

dessen Gunsten die Abrechnung saldirt wird. Die Ausgleichung der Abrechnung soll in der Weise bewirkt werden, daß der Agioverlust von beiden Verwaltungen getragen wird.

Art. 28.

Die beiden Verwaltungen werden ermächtigt, durch ein besonderes Reglement die zur Ausführung des gegenwärtigen Vertrages erforderlichen Bestimmungen zu treffen und im gemeinsamen Einverständnis die Bestimmungen dieses Vertrages im Verwaltungswege abzuändern, soweit dieselben weder den Tarif noch die Garantie betreffen.

Art. 29.

Die Bestimmungen des gegenwärtigen Vertrages, soweit sie die Posten des Norddeutschen Bundes betreffen, finden in gleicher Weise Anwendung auf die Postanstalten in den nicht zum Norddeutschen Bunde gehörigen Provinzen des Großherzogthums Hessen.

Art. 30.

Der gegenwärtige Vertrag soll am 1. Juni 1868. in Kraft treten. Von diesem Tage ab erlöschen die bisherigen, auf den Austausch der Postpäckereien bezüglichen Vereinbarungen.

Dieser Vertrag kann von Jahr zu Jahr mittelst einer sechs Monate zuvor abgegebenen Erklärung gekündigt werden.

Die Ratifikationen werden in möglichst kurzer Frist in Berlin ausgetauscht werden.

Zu Urkund dessen haben die Bevollmächtigten den gegenwärtigen Vertrag in

se soldera. La liquidation des décomptes s'opérera de manière à ce que la perte sur le change des monnaies soit supportée par les deux Administrations.

Art. 28.

Les deux Administrations sont autorisées à déterminer par un règlement spécial les mesures d'exécution de la présente convention et à modifier de commun accord par la voie administrative les dispositions de cette convention en tant qu'elles ne touchent ni le tarif ni la garantie.

Art. 29.

Les dispositions de la présente convention, en tant qu'elles concernent les postes fédérales, sont également applicables aux bureaux des postes situés dans les provinces de la Hesse Grand-Ducale ne faisant pas partie de la Confédération de l'Allemagne du Nord.

Art. 30.

La présente convention sera mise en vigueur le 1 Juin 1868. A partir de cette date les conventions actuelles, relatives à l'échange des colis postaux, cesseront leurs effets.

Cette convention pourra être dénoncée d'année en année moyennant un avertissement donné six mois à l'avance.

Les ratifications seront échangées à Berlin dans les plus bref délai possible.

En foi de quoi les plénipotentiaires ont signé la présente Con-